

SUTRA BOG
DAGLIGE SUTRAER

HAVREDAL ZENDO
BUDDHISTISK SAMFUND

SUTRABOG for Buddhistisk Samfund

redaktør: Egmond T. Sommer

© 2018 Buddhistisk Samfund

Udgivet af:

Buddhistisk Samfund

Stendalsvej 19

7470 Karup J

www.buddhistisksamfund.dk

Layout:

Egmond Sommer

INDHOLD

Atta Dipa.....	1
Vandana.....	1
Tisarana.....	2
Renselse.....	2
Åbnende Denne Dharma.....	2
Hjerte Sutraen.....	3
Han Nya Shin Gyo.....	5
Store Lys Dharani.....	6
Store Medlevende Dharani.....	7
Enmei Jukku Kannon Gyo.....	9
Bodhisatvas Løfte.....	10
Store Løfter For Alle.....	11
Dai Hi Shu.....	12
Zazen Sangen.....	13
Teidai Denpo Busso No Myogo.....	15
Dharanier.....	17
Bu Chin Son Shin Dharani.....	19
Dai Segaki.....	21
Måltids sange.....	23

ATTA DIPA

ATTA DIPA

VIHARATHA

ATTA SARANA

ANANNA SARANA

DHAMMA DIPA

DHAMMA SARANA

ANANNA SARANA

Dvæl!

Du er lyset selv

Stol på dig selv

Vær ikke afhængig af andre

Virkeligheden er lyset

Stol på virkeligheden

Stol ikke på noget andet end virkeligheden

VANDANA

NAMO TASSA

BHAGAVATO ARAHATO

SAMMA SAMBUDDHASSA

Hyldest til Buddhaen

Den ærværdige

Den oplyste

Den i højeste grad opvågnede!

TISARANA

BUDDHAM SARANAM GACCHAMI
DHAMMAN SARANAM GACCHAMI
SANGHAM SARANAM GACCHAMI

Jeg åbner mit hjerte til Buddha
Jeg åbner mit hjerte til Dharma
Jeg åbner mit hjerte til Sangha

RENSELSE

San Ge Mon

AL DEN ONDE KARMA JEG NOGENSINDE HAR BEGÅET
PÅ GRUND AF MIN BEGYNDELSESLØSE
BEGÆRLIGHED, VREDE OG DUMHED
FØDT AF MIT LEGEME, MIN MUND OG MINE TANKER
BEKENDER JEG NU OG RENSER DEM ALLE

ÅBNENDE DENNE DHARMA

DENNE DHARMA
UFORLIGNELIG DYB OG MINUTIØS FIN
ER NÆPPE TRUFFET PÅ
SELV I HUNDREDER TUSINDER MILLIONER ÆONER
VI KAN NU SE DENNE
LYTTE TIL DENNE
ACCEPTERE OG FASTHOLDE DENNE
MÅ VI FULDSTÆNDIGT FORSTÅ OG VIRKELIGGØRE
DENNE TATHAGATAS SANDE MENING

HJERTE SUTRAEN

Han Nya Shin Gyo

I-DET DEN OP-LYS-TE A-VA-LO-KI-TES-VA-RA O-VER-VE-JE-DE DEN DYBT-GÅ-EN-DE UD-FØ-REL-SE AF VIS-DOM-MENS FULD-KOM-MEN-HED, SÅ HAN, AT DE FEM AS-PEK-TER FAK-TISK ER TOM-ME. DEN ÆR-VÆR-DI-GE SA-RI-PU-TRA SAG-DE DET-TE TIL A-VA-LO-KI-TES-VA-RA, "HVOR-DAN BØR EN SØN EL-LER DAT-TER AF NOB-LE KVA-LI-TE-TER, SOM ØN-SKER AT PRAK-TI-SE-RE VIS-DOM-MENS DYBT-GÅ-EN-DE FULD-KOM-MEN-HED, TRÆ-NE?" AD-SPURGT SÅ-LE-DES SVA-RE-DE A-VA-LO-KI-TES-VA-RA: "OH SA-RI-PU-TRA, EN SØN EL-LER DAT-TER AF NOB-LE KVA-LI-TE-TER, SOM ØN-SKER AT PRAK-TI-SE-RE VIS-DOM-MENS DYBT-GÅ-EN-DE FULD-KOM-MEN-HED, BØR BE-TRAG-TE TING PÅ FØL-GEN-DE MÅ-DE: DE FEM AS-PEK-TER BØR SES SOM VÆ-REN-DE NA-TUR-LIGT FULD-STÆN-DIGT TOM-ME. FORM ER TOM-HED. TOM-HED ER FORM. FORM ER IN-TET AN-DET END TOM-HED. TOM-HED ER IK-KE NO-GET AN-DET END FORM. PÅ SAM-ME MÅ-DE ER FØ-LEN, OP-FAT-TEL-SE, MEN-TA-LE DAN-NEL-SER, OG BE-VIDST-HED TOM-ME. SÅ-LE-DES, SA-RI-PU-TRA ER AL-LE U-NI-VER-SETS FUN-DA-MEN-TA-LE PRIN-CIP-PER TOM-HED. DE HAR IN-GEN KEN-DE-TEGN. DE ER IK-KE FØDT OG VIL IK-KE EN-DE, ER HVER-KEN U-RE-NE EL-LER FRI FRA U-REN-HED. DE HVER-KEN VOK-SER EL-LER BLI-VER MIN-DRE. DER-FOR, SA-RI-PU-TRA, HAR TOM-HE-DEN IN-GEN FORM, IN-GEN FØ-LEN, IN-GEN OP-FAT-TEL-SE, IN-GEN MEN-TA-LE DAN-NEL-SER, IN-GEN BE-VIDST-HED, IN-GEN ØJ-NE, IN-GEN Ø-RER, IN-GEN NÆ-SE, IN-GEN TUN-GE, IN-GEN LE-GE-ME, IN-TET SIND, IN-GEN FREM-TO-NING, IN-GEN LYD, IN-GEN LUGT, IN-GEN SMAG, IN-GEN

FOR-NEM-MEL-SE, IN-GEN TAN-KER, IN-TET AT SE IN-TET AT OP-FAT-TE OG IN-TET BE-VIDST-HEDS-FELDT; IN-GEN U-VI-DEN-HED, IN-GEN EN-DE PÅ U-VI-DEN-HED IN-GEN AL-DER-DOM OG DØD, OG IN-GEN EN-DE PÅ AL-DER-DOM OG DØD. LI-GE-LE-DES ER DER IN-GEN LI-DEL-SE, IN-GEN OP-RIN-DEL-SE TIL LI-DEL-SE, IN-GEN EN-DE PÅ LI-DEL-SE, IN-GEN VEJ, IN-GEN VIS-DOM, IN-GEN OP-NÅ-EL-SE, OG IN-GEN IK-KE-OP-NÅ-EL-SE. DER-FOR, SA-RI-PU-TRA, FOR-BLIVER OP-LYS-TE VÆ-SE-NER, SI-DEN DE IK-KE HAR NO-GET AT OP-NÅ, I TIL-LID TIL VIS-DOM-MENS FULD-KOM-MEN-HED. UD-EN FOR-HIN-DRING-ER I SIN-DET HAR DE ING-EN FRYGT. FULD-STÆN-DIG HIN-SI-DES BAG-VEND-TE SYNS-PUNK-TER NÅR DE DEN EN-DE-LI-GE UD-RYD-DEL-SE AF LI-DEL-SE. AL-LE BUD-DHA-ER-NE, FOR-TI-DI-GE, NU-TI-DI-GE OG FREM-TI-DI-GE, VED AT FÆS-TE LID TIL VIS-DOM-MENS FULD-KOM-MEN-HED, VÅG-NER FULD-STÆN-DIGT TIL DEN PER-FEK-TE U-O-VER-TRÆF-FE-LI-GE OP-LYS-NING. DER-FOR, FOR AT FAST-HOL-DE DET-TE I DIT SIND, FREM-SIG DEN-NE SÆT-NING. DEN-NE VIS-DOM-MENS FULD-KOM-MEN-HEDS SÆT-NING ER DEN STO-RE OP-MÆRK-SOM-HEDS SÆT-NING; DET ER EN U-O-VER-TRUF-FEN SÆT-NING, SÆT-NING-EN DER UD-LIG-NER DET DER ER U-LI-GE, OG SÆT-NIN-GEN DER FULD-STÆN-DIG STIL-NER AL LI-DEL-SE. SI-DEN DEN IK-KE BE-DRA-ER, BØR DEN KEN-DES SOM SAND-HED. VIS-DOM-MENS FULD-KOM-MEN-HEDS SÆT-NING UD-TA-LES: **OP-VÅG-NET! GÅ-ET, GÅ-ET, GÅ-ET TIL DEN AN-DEN BRED! DET-TE ER DEN GRUND-LÆG-GEN-DE BE-SKAF-FEN-HED!** SA-RI-PUT-RA, DET ER PÅ DEN-NE VIS AT OP-LYS-TE VÆ-SE-NER BØR TRÆ-NE DEN DY-BE VIS-DOMS FULD-KOM-MEN-HED."

HAN NYA SHIN GYO

Hjerte Sutraen

MA KA HAN NYA HA RA MI TA SHIN GYO

KAN JI ZAI BO SA GYO JIN HAN NYA HA RA MI TA JI SHO
KEN GO ON KAI KU DO IS SAI KU YAKU SHA RI SHI SHIKI
FU I KU KU FU I SHIKI SHIKI SOKU ZE KU KU SOKU ZE
SHIKI JU SO GYO SHIKI YAKU BU NYO ZE SHA RI SHI ZE
SHO HO KU SO FU SHO FU METSU FU KU FU JO FU ZO
FU GEN ZE KO KU CHU MU SHIKI MU JU SO GYO SHIKI
MU GEN NI BI ZES SHIN NI MU SHIKI SHO KO MI SOKU
HO MU GEN KAI NAI SHI MU I SHIKI KAI MU MU MYO
YAKU MU MU MYO JIN NAI SHI MU RO SHI YAKU MU RO
SHI JIN MU KU SHU METSU DO MU CHI YAKU MU TOKU I
MU SHO TOK KO BO DAI SAT TA E HAN NYA HA RA MI TA
KO SHIN MU KE GE MU KE GE KO MU U KU FU ON RI IS
SAI TEN DO MU SO KU GYO NE HAN SAN ZE SHO BUTSU
E HAN NYA HA RA MI TA KO TOKU A NOKU TA RA SAM
MYAKU SAM BO DAI KO CHI HAN NYA HA RA MI TA ZE
DAI JIN SHU ZE DAI MYO SHU ZE MU JO SHU ZE MU TO
TO SHU NO JO IS SAI KU SHIN JITSU FU KO KO SETSU
HAN NYA HA RA MI TA SHU SOKU SETSU SHU WATSU GYA
TEI GYA TEI HA RA GYA TEI HARA SO GYA TEI BO JI
SOWA KA HAN NYA SHIN GYO

Store Lys Dharani

Sho Sai Shu

NA MU SA MAN DA MO TO NAN O HA RA CHI KO TO
SHA SO NO NAN TO JI TO EN GYA GYA GYA KI GYA KI UN
NUN SHI FU RA SHI FU RA HA RA SHI FU RA HA RA SHI
FU RA CHI SHU SA CHI SHU SA SHU SHI RI SHU SHI RI
SO HA JA SO HA JA SE CHI GYA SHI RI EI SO MO KO

Store Lys Dharani

NAMU SAMAN DA MOTONAN O HARACHI KOTOSHA
SONONAN TO JI TO EN GYA GYA GYA KI GYA KI UN NUN
SHIFURA SHIFURA HARASHIFURA HARASHIFURA CHISHUSA
CHISHUSA SHUSHIRI SHUSHIRI SOHAJA SOHAJA SECHIGYA
SHIRIEI SO MO KO

TILEGNELSE

Buddha Natur gennemstrømmer hele universet
Åbenbarende sig lige her nu
Med denne morgentjeneste
Lad os forene os med

Endeløse Dimensioner Universelt Liv
Buddha Shakyamuni Nyorai
Kanzeon Dai Bosatsu
Seishi Dai Bosatsu
Monju Dai Bosatsu
Fugen Dai Bosatsu
Jizo Dai Bosatsu
Kokuso Dai Bosatsu
Namu Sanze Sanzen Sho Butsu

Fortidige, nutidige, fremtidige
Alle Buddhaer, Bodhisattvaer
Lad Sand Dharma fortsætte
Universel Sangha forbindelse
Havredal Zendo
Blive komplet

JI HO SAN SHI I SHI FU
De ti retninger, de tre verdner, alle buddhaer,

SHI SON BU SA MO KO SA
Alle ærværdige, bodhisattvaer, mahasattvaer,

MO KO HO JA HO RO MI
Den store prajna paramita.

Store Medlevende Dharani

Dai Hi Shu

NA MU KA RA TAN NO

TO RA YA YA NA MU O RI YA BO RYO KI CHI SHI FU RA
YA FU JI SA TO BO YA MO KO SA TO BO YA MO KO KYA
RU NI KYA YA EN SA HA RA HA EI SHU TAN NO TON SHA
NA MU SHI KI RI TO I MO O RI YA BO RYO KI CHI SHI
FU RA RI TO BO NA MU NO RA KI JI KI RI MO KO HO DO
SHA MI SA BO O TO JO SHU BEN O SHU IN SA BO SA TO
NO MO BO GYA MO HA TE CHO TO JI TO EN O BO RYO
KI RYO GYA CHI KYA RYA CHI I KI RI MO KO FU JI SA TO
SA BO SA BO MO RA MO RA MO KI MO KI RI TO IN KU
RYO KU RYO KE MO TO RYO TO RYO HO JA YA CHI MO
KO HO JA YA CHI TO RA TO RA CHI RI NI SHI FU RA YA
SHA RO SHA RO MO MO HA MO RA HO CHI RI I KI I KI
SHI NO SHI NO O RA SAN FU RA SHA RI HA ZA HA ZA FU
RA SHA YA KU RYO KU RYO MO RA KU RYO KU RYO KI
RI SHA RO SHA RO SHI RI SHI RI SU RYO SU RYO FU JI
YA FU JI YA FU DO YA FU DO YA MI CHI RI YA NO RA KIN
JI CHI RI SHU NI NO HO YA MO NO SO MO KO SHI DO YA
SO MO KO MO KO SHI DO YA SO MO KO SHI DO YU KI
SHI FU RA YA SO MO KO NO RA KIN JI SO MO KO MO RA
NO RA SO MO KO SHI RA SUN O MO GYA YA SO MO KO
SO BO MO KO SHI DO YA SO MO KO SHA KI RA O SHI
DO YA SO MO KO HO DO MO GYA SHI DO YA SO MO KO
NO RA KIN JI HA GYA RA YA SO MO KO MO HO RI SHIN
GYA RA YA SO MO KO NA MU KA RA TAN NO TO RA YA
YA NA MU O RI YA BO RYO KI CHI SHI FU RA YA SO MO
KO SHI TE DO MO DO RA HO DO YA SO MO KO

TILEGNELSE

Med denne Store Medlevende Dharani
Lad os vie os til

Buddha Shakyamuni Dai Osho
Bodhidharma Daishi Dai Osho
Rinzai Gigen Zenji Dai Osho
Myoan Yosai Zenji Dai Osho
Dogen Kigen Zenji Dai Osho
Hakuin Ekaku Zenji Dai Osho
Torei Enji Zenji Dai Osho
Ryoga Kutsu Soyen Zenji Dai Osho
Hannya Kutsu Gempo Zenji Dai Osho
Choro An Nyogen Zenji Dai Osho
Hakuun Shitsu Ryoko Zenji Dai Osho
Mitta Kutsu Soen Zenji Dai Osho
Muishitsu Eidō Zenji Dai Oshō

Fortidige, nutidige, fremtidige
Alle Patriarker Dai Osho
Giv os mod
Og led os alle

JI HO SAN SHI I SHI FU
SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

ENMEI JUKKU KANNON GYO

Ti sættings livsforlængende Kannon Sutra

KAN ZE ON
NA MU BUTSU
YO BUTSU U IN
YO BUTSU U EN
BU PO SO EN
JO RAKU GA JO
CHO NEN KAN ZE ON
BO NEN KAN ZE ON
NEN NEN JU SHIN KI
NEN NEN FU RI SHIN

Kanzeon! Hilsen og hengivenhed til Buddha!

Vi er ét med Buddha,

I årsag og virkning forbundet med alle Buddhaer,

Og med Buddha, Dharma og Sangha.

Vores Sande Natur er

Evig, Glad, Selvløs og Ren.

Så lad os messe hver morgen Kanzeon, med Nen!

Hver aften Kanzeon, med Nen!

Nen, Nen opstår fra Sindet.

Nen, Nen er ikke adskilt fra Sindet.

BODHISATVAS LØFTE

af Torei Enji Zenji

Når jeg, der studerer Dharmaen,
Ser på universets sande form,
Er alt den aldrig-fejlende manifestation,
Af Tathagatas gådefulde sandhed.
I enhver begivenhed, i ethvert øjeblik, og på ethvert sted,
Kan intet være andet end den utrolige åbenbaring
Af Hans strålende lys.
Denne indsigt fik vores patriarker og dydige Zen mestre
Til at udvise omsorg, med et ærbødigt hjerte,
Selv for sådanne væsner som rovdyr og fugle.
Denne indsigt lærer os, at vores daglige mad og drikke,
Tøj og anden beskyttelse i livet er det varme kød og blod,
Den barmhjertige inkarnation af Buddha.
Hvem kan være utaknemmelig eller ikke respektfuld
Selv over for sanseløse ting, for ikke at tale om et menneske?
Selv om han måske er en tåbe,
Vær varm og medfølelse over for ham,
Hvis han skulle vende sig imod os,
Og misbruge og forfølge os,
Bør vi bøje os med ydmyge ord, i den ærbødige tro
At han er Buddhas barmhjertige inkarnation,
Som planlægger at frigøre os fra syndefuld Karma,
Som er blevet skabt og ophobet på os selv
Af vores egen illusion og tilknytning
Gennem talløse Kalpa perioder.
Da, i ethvert glimt af vores tanker,
Vil der gro en lotus blomst,
Og hver lotus blomst vil åbenbare en Buddha.
Disse Buddhaer vil kaste glans over Sukhavati,
Det rene land, hvert øjeblik, overalt.
Må vi udstrække Dette sind over hele universet,
Så at vi og alle væsner tilsammen
Må nå modenhed i Buddhas Visdom.

SHIGU SEIGAN Store Løfter For Alle

SHU JO MU HEN SEI GAN DO
BO NO MU JIN SEI GAN DAN
HO MON MU RYO SEI GAN GAKU
BUTSU DO MU JO SEI GAN JO

Hvor utallige alle væsner end er,
 Lover jeg at frelse dem alle

Hvor udtømmelige mine vrangforestillinger end er,
 Lover jeg at udrydde dem alle

Hvor umålelige dharma lærdommene end er,
 Lover jeg at mestre dem alle

Hvor endeløs buddhas vej end er,
 Lover jeg at følge den.

----- slut på morgenceremoni -----

DAI HI SHU

Store Medlevende Dharani

NAMU KARA TAN NO

TORAYA YA NAMUORIYA BORYOKICHI SHIFURAYA
FUJISATOBOYA MOKOSATOBOYA MOKO KYARUNIKYAYA EN
SA HARAHAEI SHUTANNO TON SHA NAMUSHIKIRI TOIMO
ORIYA BORYOKICHI SHIFURA RITOBONAMUNORA KIJIKIRI
MOKOHODO SHAMISABO OTOJO SHUBEN OSHUIN
SABOSATO NOMOBOGYA MOHATECHO TOJITO EN
OBORYOKI RYOGYACHI KYARYACHI IKIRIMOKO FUJISATO
SABOSABO MORAMORA MOKIMOKI RITON KURYO KURYO
KEMOTORYO TORYO HOJAYACHI MOKOHOJAYACHI
TORATORA CHIRINI SHIFURAYA SHARO SHARO
MOMOHAMORA HOCHIRI IKI-IKI SHINOSHINO ORASAN
FURASHARI HAZAHAZA FURASHAYA KURYO KURYO
MORAKURYO KURYO KIRISHARO SHARO SHIRISHIRI SURYO
SURYO FUJIYA FUJIYA FUDOYA FUDOYA MICHIRIYA
NORAKIN JI CHIRISHUNINO HOYAMONOSOMOKO SHIDOYA
SOMOKO MOKOSHIDOYA SOMOKO SHIDOYUKISHIFURAYA
SOMOKO NORAKIN JI SOMOKO MORANORASOMOKO
SHIRASUN OMOGYAYA SOMOKO SOBOMOKOSHIDOYA
SOMOKO SHAKIRA OSHIDOYA SOMOKO
HODOMOGYASHIDOYA SOMOKO NORAKIN JI HAGYARAYA
SOMOKO MOHORI SHIN GYARAYA SOMOKO NAMUKARATAN
NO TORAYA YA NAMUORIYA BORYOKICHI SHIFURAYA
SOMOKO SHITEDO MODORA HODOYA SO MO KO

Denne udgave er for recitation uden mokugyo

ZAZEN SANGEN

Af Hakuin Ekaku Zenji

Levende væsner er oprindelig alle Buddhaer.
Det er som is og vand,
Adskilt fra vand kan is ikke eksistere.
Hvis ikke blandt levende væsner, hvor finder vi så buddhaerne.

Uden at vide hvor nær sandheden er,
Søger vi den langt borte, hvilken skam!
Vi er som en mand, der midt i vandet,
Klager sin tørst så bønligt,
Vi er som en rig mands søn,
Der vandrer bort blandt de fattige.

Grunden til at vi vandrer gennem de seks verdner,
Er at vi er tabt i uvidenhedens mørke,
Forvildende os selv længere og længere ind i mørket,
Hvornår er vi i stand til at blive fri fra fødsel og død.

Med hensyn til Zazen træning i Mahayana,
Har vi ikke ord til at prise den fuldt ud.
Fuldkommenhedens dyder,
såsom godgørenhed, moralskhed,
Påkaldelse af Buddhas navn,
Konfession og asketisk disciplin,
Og mange andre gode dyder,
Alle disse vender tilbage til DETTE!
Selv dem der kun har praktiseret i en eneste sidning,
Vil se al deres onde Karma udslettet,
Ingen steder vil de finde onde veje,
Men Det Rene Land vil være nær.

Hvis vi lytter til denne sandhed med et ærbødigt hjerte bare en gang,
Og priser den, og med glæde griber den,
Vil vi helt sikkert blive velsignet i det uendelige.
Men, hvis vi koncentrerer os indadtil,
Og bekræfter den sandhed, at Selv-Natur er ingen natur,
Er vi virkelig gået hinsides tåbelig tale.

Porten til årsags og virknings enhed er åbnet,
Ikke-dualiteten og ikke-treenighedens sti går lige frem.

At betragte ikke-formens form som form,
Hvad enten vi går eller kommer, kan vi ikke være noget andet sted.
At betragte ikke-tankens tanke som tanke,
Hvad enten vi synger eller danser, er vi Dharmaens stemme.

Hvor grænseløs Samadhis opklarede himmel er!
Hvor klart den Firfoldige Visdoms perfekte måneskin er!

I dette øjeblik hvad behøver vi mere at søge?
Idet Sandheden i al evighed åbenbarer sig selv.
Netop dette sted er Renhedens Lotus Land,
Netop dette legeme er Buddhaens legeme.

TEIDAI DENPO BUSSO NO MYOGO

Dharma Afstamning

(Buddhaers og Patriarkers navne i en Rinzai Zen Afstamning)

BIBÁSHI BUTSU	KAYASHATA SONJA
SHIKÍ BUTSU	KUMORATA SONJA
BISHÁFU BUTSU	SHAYATÁ SONJA
KURUSÓN BUTSU	BASHU BÁNZÚ SONJA
KUNÁGÓN MUNÍ BUTSU	MANURÁ SONJA
KASHÓ BUTSU	KAKU ROKUNÁ SONJA
	SHISHI SONJA
SHAKYÁMUNÍ BUTSU	BASHA SHITA SONJA
MAKÁ KASHÓ SONJA	FUNYO MÍTTÁ SONJA
ANÁN SONJA	HÁNNYÁ TARA SONJA
SHÓNÁ WASHU SONJA	
UBA KIKUTÁ SONJA	BODÁI DHARUMA DAISHI
DÁI TAKA SONJA	EKA DÁI SO ZENJI
MI SHAKÁ SONJA	SÓ SÁN GÁN CHI ZENJI
BASHU MITSU SONJA	DÓ SHÍN DÁI I ZENJI
BÚTTÁ NÁNDÁI SONJA	GUNÍN DÁI MÁN ZENJI
FUKUTÁ MÍTTÁ SONJA	ENÓ DÁI KÁN ZENJI
KYÓ SONJA	NÁN GAKU EJÓ ZENJI
FUNA YASHA SONJA	BASO DÓ ITSU ZENJI
MEMYÓ SONJA	HYAKU JÓ EKÁI ZENJI
KABIMORA SONJA	Ó BAKU KIÚN ZENJI
RYÚJÚ SONJA	RÍN ZÁI GIGÉN ZENJI
KANA DÁIBÁ SONJA	KÓ KÉ SÓN SHÓ ZENJI
RAGORATA SONJA	NÁN ÍN EGYÓ ZENJI
SÓGYÁ NÁNDÁI SONJA	FUKETSU ÉN SHÓ ZENJI

SHUZÁN SHÓ NÉN ZENJI	KÓ HÓ GÉN KÚN ZENJI
FÚNNYÓ ZÉN SHÓ ZENJI	SÉN SHÓ ZUÍ SHÓ ZENJI
SEKISÓ SOÉN ZENJI	I ÁN CHISATSU ZENJI
YÓ GÍ HÓ É ZENJI	TÓ ZÉN SÓ SHÍN ZENJI
HAKU ÚN SHUTÁN ZENJI	YÓ ZÁN KÉI YÓ ZENJI
GOSO HÓ ÉN ZENJI	GUDÓ TÓ SHUKU ZENJI
ÉN GÓ KOKU GÓN ZENJI	SHIDÓ BUNÁN ZENJI
KOKYÚ SHÓ RYÚ ZENJI	DÓ KYÓ ETÁN ZENJI
Ó ÁN DÓN GÉ ZENJI	HAKU ÍN EKAKU ZENJI
MÍTTÁN GÁN KETSU ZENJI	TÓ RÉI ÉN JI ZENJI
SHÓ GÉN SÚ GAKU ZENJI	GASÁN JITÓ ZENJI
ÚN ÁN FUGÁN ZENJI	TAKU JÚ KOSÉN ZENJI
KIDÓ CHIGU ZENJI	SOZÁN GÉN KYÓ ZENJI
	KASÁN ZÉN RYÓ ZENJI
NÁM PÓ SHÓ MYÓ ZENJI	SÓ HÁN GÉM PÓ ZENJI
SHÚ HÓ MYÓ CHÓ ZENJI	GÉM PÓ GIYÚ ZENJI
KÁN ZÁN EGÉN ZENJI	SÓ ÉN GÉN JÚ ZENJI
JU Ó SÓ HITSU ZENJI	
MU ÍN SO ÍN ZENJI	EI DÓ SÓ TAI ZENJI
NÍP PÓ SÓ SHÚN ZENJI	
GITÉN GÉN SHÓ ZENJI	JIHÓ SANSHÍ
SÉK KÓ SÓ SHÍN ZENJI	ISHI ISHI FÚ
TÓ YÓ É CHÓ ZENJI	SHI SÓN BUSÁ MOKÓ SÁ
TÁI GÁ TÁN KYÓ ZENJI	MOKÓ HOJÁ HORÓ MÍ

DHARANIER

Jizo Dai Bosatsu (Ksitigarbha Bodhisattva)
ON KA KA KABI SA MA EI SOWA KA

Kanzeon Dai Bosatsu (Avalokitesvara Bodhisattva)
ON A RO RI KYA SOWA KA

Shobo Kuju (Lad Sand Dharma Fortsætte)
ON A BEI DA BI DEI SOWA KA

Gyaku On Jin Shu (Renselses Dharani)
NAMU FUDO YA
NAMU DABO YA
NAMU SHUN GYA YA
NAMU JI HO SHI FU
NAMU SHI FU SA MOKO SA
NAMU SHI SHIN SUN
NAMU SHU SHI
SARA GYA SARA GYA SARA GYA
MUTO NAN KI
AGYA NI KI
NIGYA SHI KI
AGYA NA KI
HARA NI KI
ABI RA KI
HA DAI RI KI
SHIK KO SHIK KO
MAKU TOKU KU JU

Dai Ryu O (Otte Tempel Beskyttere)
NAN DA RYU O
BATSU NAN DA RYU O
SHA KA RA RYU O
WA SHU KITSU RYU O
TOKU SHAKA RYU O
A NAWA SAT TA RYU O
MA NA SHI RYU O
U HA TSU RA RYU O
ZEN NYO RYU O

Yaku Shi Nyo Rai (Bhaisajyo-guru)
ON KO RO KO RO SEN DA RI MA TO GI SOWA KA

I Da Ten (Skanda-Tempel Beskyttende Guddom)
ON ITA TEI TA MOKO TEI TA SOWA KA

Dai Nichi Nyorai (Mahavairocana)
ON A BI RA UN KEN SOWA KA

Shu Ya Jin (Nattevagt Guddom)
ON BA SAM BA EN TEI SHU YA JIN SOWA KA

Shakyamuni Nyorai (Shakyamuni Buddha)
ON SARU BA SHICHI KEI BI SHU DA RA NI SOWA KA

Amida Nyorai (Amitabha Buddha)
ON A MIRI TA TEIZEI KARA UN

Seishi Dai Bosatsu (Mahasthama Prapta)
ON SAN ZEN ZEN SAKU SOWA KA

Monju Dai Bosatsu (Manjusri Bodhisattva)
ON A RA HA SA NA SOWA KA

Fugen Dai Bosatsu (Samantabhadra Bodhisattva)
ON SA MA YA SATABAN

Kokuzo Da Bosatsu (Akasa Garbha Bodhisattva)
ON BA SARA ARA TANA KAN

Miroku Dai Bosatsu (Maitreya Bodhisattva)
ON MAI TARA YA A SOWA KA

Ko Myo Dharani (Klare Lys Dharani)
ON ABO KYA BEI ROSHA NO MAKI BO DA RA
MANI HAN DO MA JIM BA RA HARA BARI TA YA UN

BU CHIN SON SHIN DHARANI

Messen for alle Tempelbeskyttende Guddomme

NO BO BA GYA BA TE TA RE RO KI YA HA RA CHI BI SHI
SHU DA YA HO DA YA BA GYA BA TE TA NI YA TA OM BI SHU
DA YA BI SHU DA YA SA MA SA MA SAN MAN DA HA BA SHA
SO HA RA DA GYA CHI GYA GYA NO SO BA HAN BA BI SHU
TEI A BI SHIN SHA TO MAN SO GYA TA HA RA HA SHA NO A
MI RI TA BI SEI KEI MA KA MAN DA RA HA DA I A KA RA A
KA RA A YU SAN DA RA NI SHU DA YA SHU DA YA GYA GYA
NO BI SHU TEI U SHU NI SHA BI SHA YA BI SHU TEI SA KA
SA RA A RA SHIN MEI SAN SO NI TEI SA RA BA TA TA GYA TA
BA RO GYA NI SA TA HA RA MI TA HA RI HO RA NI SA RA BA
TA TA GYA TA KI RI DA YA CHI SHU TA NO CHI SHU CHI TA
MA KA BO DA REI BA SA RA GYA YA SO GYA TA NO BI SHU
TEI SA RA BA HA RA DA HA YA TO RI GYA CHI HA RI BI SHU
TEI HA RA CHI NI HA RA DA YA A YU KU SHU TEI SAN MA
YA CHI SHU CHI TEI MA NI MA NI MA KA MA NI TA TA TA
BO DA KU CHI HA RI SHU TEI BI SO BO DA BO CHI SHU TEI
SHA YA SHA YA BI SHA YA BI SHA YA SA MO RA SA MO RA
SA RA BA BO DA CHI SHU CHI TA SHU TEI BA SHI RI BA SA
RAN GYA RA BEI BA SA RAN HA BA TO BA MAN SHA RI RAN
SA RA BA SA TO BA NAN SHA KYA YA HA RI BI SHU TEI SA
RA BA GYA CHI HA RI SHU TEI SA RA BA TA TA GYA TA SHI
SHA MEI SAN BA JIN BA SO EN TO SA RA BA TA TA GYA TA
SAN BA JIN BA SO JI SHU CHI TEI BO JI YA BO JI YA BI BO
JI YA BI BO JI YA BO DA YA BO DA YA BI BO DA YA BI BO
DA YA SAN MAN DA HA RI SHU TEI SA RA BA TA TA GYA TA
KI RI DA YA CHI SHU TA NO CHI SHU CHI TA MA KA BO DA
REI SO WA KA

あまのてびと
大菩薩
DAIBOSAI

DAI SEGAKI

Messen for alle kendte og ukendte afdøde Dharma brødre og søstre

JYA JIN NYU RYO SHI SAN SHI I SHI FU IN KAN
HA KAI SHIN I SHI YUI SHIN ZO NA MU JI HO FU
NA MU JI HO HA NA MU JI HO SEN NA MU HON SU
SHI KYA MU NI FU NA MU DAI ZU DAI HI KYU KU
KAN SHI IN BU SA NA MU KI KO O NAN SON SHA
NA MU SA BO TO TO GYA TO BO RYO KI CHI EN
SAN MO RA SAN MO RA KIN NA MU SU RYO BO YA
TO TO GYA TO YA TO JI TO EN SU RYO SU RYO BO
YA SU RYO BO YA SU RYO SO MO KO NA MU SA
MAN DA HO DO NAN BAN NA MU HO SHIN JI RAI
NA MU TO HO JI RAI NA MU MYO SHI SHIN JI RAI
NA MU KO HA SHIN JI RAI NA MU RI FU I JI RAI
NA MU KAN RO YO JI RAI NA MU O MI TO JI RAI
NA MU O MI TO BO YA TO TO GYA TO YA TO NI
YA TO O MI RI TSU BO BI O MI RI TO SHI TA BO
MI O MI RI TO BI GYA RA CHI O MI RI TO BI GYA
RA TO KYA MI NI GYA GYA NO SHI TO YA RI SO
MO KO JIN SHU KYA JI JIN NIN SHI FU SHI O SA
SHU KI JIN GEN KAI BO MAN SHA KEN SHIN SHI DO
YU MIN SAN ZEN DO KI I SAN BO HA BU JI KYU
KIN TE SHIN BU JO KA KUN TE BU HEN JIN MI RAI
I SHI SHUN SAN ZUN PA SHI JI TEN KI JIN SHU GO
KIN SU JI KYU SU JI HEN JI HO I SHI KI JIN KYO I
SU SHU AN SHU SEN GEN HO TA BU MO KI RO TE
SON SHA FU RA JU BU KYU MO SHA RI KU SAN
NAN NYO SU IN SAN NYU SHI AN SHI SAN ZU HA
NAN KU SHUN SAN KYU MO KYU KO SEN NA SU JIN
SHU RIN NUI SAN JIN ZU GEN NI SU KUN TEI FU
GYU O I SHI GO TEN NI SHUN SAN KAI KYU JIN BU
DO JI HO SAN SHI I SHI SHI BU SHI SON BU SA MO
KO SA MO KO HO JYA HO RO MI

Mindetilegnelse

En dals strøm
Skænker den ambrosiske nektar
Ti tusinde tinder af fyrrevind
Slår på Dharma trommen

På denne _____
Idet vi ofrer røgelse og rent vand
Med Dai Segaki messen
Lad os tilegne os til _____

Alle kendte og ukendte afdøde Dharma brødre og søstre
Må visdommens sol skinne klarere og klarere
Og må vi alle ophøre med at vandre
I uvidenhedens mørke

Lad sand Dharma fortsætte
Universel Sangha forbindelse
Egely Kloster blive komplet.

JI HO SAN SHI I SHI FU
SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

Måltids sange

Før måltidet

Enmei Jukku Kannon Gyo

KAN ZE ON
NA MU BUTSU
YO BUTSU U IN
YO BUTSU U EN
BU PO SO EN
JO RAKU GA JO
CHO NEN KAN ZE ON
BO NEN KAN ZE ON
NEN NEN JU SHIN KI
NEN NEN FU RI SHIN

De Ti Buddhaers Navne
SHIN JIN PA SHIN BI RU SHA NO FU
EN MON HO SHIN RU SHA NO FU
SEM PAI KA SHIN SHI KYA MU NI FU
TO RAI A SAN MI RU SON PU
JI HO SAN SHI I SHI SHI FU
DAI SHIN MON JU SHU RI BU SA
DAI AN FU GEN BU SA
DAI HI KAN SHI IN BU SA
SHI SON BU SA MO KO SA
MO KO HO JA HO RO MI

De Fem Overvejelser

Først, lad os overveje vores eget arbejde
og indsatsen af dem der bragte os dette måltid.
For det andet, lad os være bevidste om kvaliteten af vores dyder,
idet vi modtager dette måltid.
For det tredje, hvad der er mest fundamentalt
er praktisering af opmærksomhed,
som hjælper os med at overvinde grådighed, vrede og illusioner.
For det fjerde, vi påskønner denne føde
som opretholder vores legemes og sinds gode helbred.
For det femte, vi accepterer denne ofring
så vi kan fortsætte vores praksis for alle væsner.

I K KU I DAN ISSAI AKU
NIKKU I SHU ISSAI ZEN
SANKU I DO SHO SHUJO
KAIKU JO BUTSU DO

Den første bid er for at ødelægge alt ondt.
Den anden bid er for at praktisere alt der er godt.
Den tredje bid er for at frelse alle væsner.
Må vi alle opnå Buddhas vej.

Efter morgenmåltidet

Efter at have afsluttet morgenmåltidet,
lad os bede til at alle væsner må fuldføre
hvilke opgaver de end er engageret i,
og blive opfyldt med alle Buddha dharmar.

SHU JO MU HEN SEI GAN DO
BO NO MU JIN SEI GAN DAN
HO MON MU RYO SEI GAN GAKU
BUTSU DO MU JO SEI GAN JO

Efter middagsmåltidet.

Efter at have afsluttet middagsmåltidet
er vores legemes styrke fuldt genoprettet,
vores kraft strækker sig over de ti retninger
og gennem de tre tidsperioder,
og vi er stærke.
Med hensyn til dharma hjulet:
ingen tanke er spildt over det.
Må alle væsner opnå sand visdom.

SHU JO MU HEN SEI GAN DO
BO NO MU JIN SEI GAN DAN
HO MON MU RYO SEI GAN GAKU
BUTSU DO MU JO SEI GAN JO

Saba vers

Oh jer af de åndelige verdner
Jeg ofrer nu dette til jer.
Lad denne føde fylde de ti retninger
Og må alle ånder nyde den.

Rensevands vers

Dette vand med hvilket vi vaskede vores skåle,
Smager som himmelsk nektar.
Vi ofrer det til de utallige væsner i alle verdner.
Må de alle blive mætte og tilfredse.

De Ti Buddhaers Navne

Vairochana Buddha som Dharmakaya, ren og ubesmittet;
Lochana Buddha som Sambhogakaya, perfekt og fuldkommen;
Shakyamuni Buddha som Nirmanakaya,
hvis former er manifesteret i hundrede tusinder af Kotier;
Maitreya, den ærværdige Buddha, som vil blive født her i fremtiden;
Alle fortidige, nutidige og fremtidige Buddhaer i alle de ti retninger;
Manjusri, Bodhisattvaen af stor visdom;
Samantabhadra, Bodhisattvaen af store dyder;
Avalokitesvara, Bodhisattvaen af stor medliden;
Alle ærværdige Bodhisattvaer-Mahasattvaer;
Mahaprajnaparamita.

FU E KO

Generel tilegnelse

NEGAWAKU WA
KONO KUDOKU O MOTTE
AMANEKU ISSAI NI OYOBOSHI
WARERA TO SHUJO TO
MINA TOMONI
BUTSUDO O JO ZEN KOTO O

Må vi udstrække Dette sind over hele universet,
Så at vi og alle væsner tilsammen
Må nå modenhed i Buddhas Visdom.

佛	法	煩	衆	四 弘 誓 願 文
ぶつ	ほう	ぼん	しゅ	
どう	もん	のう	じょう	
無	無	無	む	
む	む	む	む	
じょう	りょう	じん	へん	
う	う	せい	せい	
せい	せい	せい	せい	
願	願	願	願	
がん	がん	がん	がん	
成	學	斷	度	
じょう	がく	だん	ど	
う				

SHIGU SEIGAN

SHU JO MU HEN SEI GAN DO
 BO NO MU JIN SEI GAN DAN
 HO MON MU RYO SEI GAN GAKU
 BUTSU DO MU JO SEI GAN JO

Store Løfter For Alle
 De Fire Bodhisattva-løfter

Hvor utallige alle væsner end er, lover jeg at frelse dem alle
 Hvor uudtømmelige mine vrangforestillinger end er, lover jeg at udrydde dem alle
 Hvor umålelige Dharma Lærdommene end er, lover jeg at mestre dem alle
 Hvor endeløs Buddhas Vej end er, lover jeg at følge den.

Udgivet af
Buddhistisk Samfund
 Stendalsvej 19, 7470 Karup J
 www.buddhistisksamfund.dk

